

千金翼方

唐孫真人著

千金翼方

禺山趙蘭石題



千金要方

附張路玉續出  
先生衍義

民國四年冬月

江左畫林石印

序

醫之為道極深研幾失之毫釐差以千里非博稽載籍精習  
師傳慎思明辨其能窺見精微深入堂奧乎余家自曾祖以來  
世求醫理不之藏書恒以幼年多病值侍先大父治醫事為  
調養計也於古今百家之言沈潛反復蓋忘有年厥後臨診鮮  
暇及丁未秋奉

景廟特旨入

朝明年夏初因疾假

歸杜門養病年復一年憚勞好靜老何能為而結習不忘  
時以多讀古書多集良方與及門諸子相易勉一日謝君繡  
君以重刻唐孫先生千金翼方索余序先生異人也隱者也  
學究天人道貫古今以方術好行其德也是書也垂世濟物  
妙用神效昭然若揭無待余之贅言矣論其大較則千金方  
已備載各證經臨良法而是書又囊括網羅以補綴之故謂

之翼方天生斯民無貴無賤無智無愚康寧可羨也疾痛  
可慘也儒者不以道德濟天下必以仁術濟生民先生之術行  
諸當時先生之書傳諸後世立言不朽先生有焉嗟乎世教  
陵夷學殖荒蕪守師說者多病其膚末好古方者又失之  
迂遠淺者以游移誤急症深者以孤注蹈危機而怪奇譎詭  
舍本逐末之徒甚或舉古神聖之經名賢之撰述而盡棄之  
不學是誠何心也謝君獨懷之於古書刊而行之其猶是先  
生學道愛人無已之心也夫爰不揣固陋誌其緣起云  
乙卯中秋吳中智涵曹元恆書於蘭薰雪白之軒



校正千金翼方表

臣聞醫方之學其來遠矣上古神農播穀嘗藥以養其生黃帝岐伯君臣問對垂於不刊為萬世法中古有長桑扁鵲漢有陽慶倉公張機華佗晉宋如王叔和葛稚川皇甫謐范汪胡洽深師陶景之流凡數十家皆師祖農黃著為經方迨及唐世孫思邈出誠一代之良醫也其行事見諸史傳撰千金方三十卷辨論精博囊括衆家高出於前輩猶慮或有所遺又撰千金翼方以輔之一家之書可謂大備矣其書之傳於今訛舛尤甚雖洪儒碩學不能辨之

仁宗皇帝詔儒臣校正醫書臣等今校定千金翼方謂乎物之繁必先得其要故首之以藥錄纂要凡治病者宜別藥之性味故次之以本草人之生育由母無疾故次之以婦人疾病之急莫急於傷寒故次之以傷寒然後養其少小故次之以小兒人身既立必知所以自養故次之以養性養性者莫善於養氣故次之以辟穀氣之盈乃可安閒故次之以退居退居者當事補養故次之以補益若補養失宜則風疾乃作故次之以中風風

者百病之長邪氣緣而畢至故次之以雜病又次之以萬病愈諸疾者必  
資乎大藥故次之以飛鍊乳石性堅久服生熱故次之以瘡癰衆多之疾  
原乎脈證故次之以色脈色脈既明乃通腧穴故次之以針灸而禁經終  
焉總三十卷目錄一卷臣以為晉有人欲刊正周易及諸藥方與祖訥論  
祖云辨釋經典縱有異同不足以傷風教至於湯藥小小不達則後人受  
弊不少是醫方不可以輕議也臣等不敢肆臆見妄加塗竄取自神農以  
來書行於世者而質之有所未至以俟來者書成繕寫將預  
聖覽恭惟

皇帝陛下天縱深仁孝述前列刊行方論拯治生類俾天下家藏其書人  
知其學皆得為忠孝亦皇風之高致焉太子右贊善大夫臣高保衡尚  
書都官員外郎臣孫奇太常少卿充秘閣校理臣林億等謹上

千金翼方序

唐 逸士 孫思邈 撰

原夫神醫秘術至蹟參於道樞寶餌疑靈宏功浹於真眇知關籥玄牡駐厯之効已深轡策天機全生之德為大稽炎農於紀錄資太一而反營魂鏡軒后於遺編事歧伯而宣藥力故能嘗味之績鬱騰天壤診體之教播在神寰醫道由是濫觴時義肇基于此亦有志其大者高密問紫文之術先其遠者伯陽流玉冊之經擬斯壽於乾坤豈伊難老儔厥齡於龜鶴詎可蠲痼茲迺大道之真以持身抑斯之謂也若其業濟含靈命懸茲乎則有越人微視於臍藏秦和洞達於膏肓仲景候色而驗眉元化剖腸而瀉胃斯皆方軌疊跡思韞入神之妙極變探幽精超絕代之巧晉宋方技既其無繼齊梁醫術曾何足云若夫醫道之為言寔惟意也固以神存心手之際意析毫芒之裏當其情之所得口不能言數之所在言不能諭然則三部九候迺經絡之樞機氣少神餘亦針刺之鈞軸況乎良醫則貴察聲色神工則深究萌芽心考錙銖安假懸衡之驗敏同機駭曾無挂髮之淹非天下之至精其孰能與於此是故先王鏤之于玉版往聖藏之以金匱豈不以營疊至道括囊真蹟者歟余幼智蔑聞老成無已才非公幹夙嬰沈疾德異士安早經疴瘵所以志學之歲馳百金而徇經方耄及之年竟三餘而勤藥餌酌華公之錄帙異術同窺採萬生之玉函奇方畢綜每以為生者兩儀之大德人者五行之秀氣氣化則人育伊人稟氣而存德合則生成是生曰德而立既知生不再於我人處物為靈可幸蘊靈心闕顧我性源者由檢押神秘幽求今古撰方一部號曰千金可以濟物攝生可以窮微盡性猶恐岱山臨目必昧秋毫之端雷震在耳或遺玉石之響所以更撰翼方三十卷共成一家之學譬輓輒之相濟運轉無涯等羽翼之交飛搏搖不測矧夫易道深矣孔宣繫十翼之辭玄文奧矣陸績增玄翼之說或沿斯義述此方名矣貽厥子孫永為家訓雖未能譬言中庾比潤上池亦足以慕遠測深稽門叩鍵者哉儻經目於君子庶知余之所志焉

唐 逸士 孫思邈 撰

千金翼方目錄卷之一

採藥時節 藥名 藥出州土 用藥處方 治風藥品 濕痺腰脊藥品

攣急瘰癧藥品 身瘡痒藥品 驚癇藥品 鬼魅藥品 蠱毒藥品

痰實藥品 固冷積聚腹痛腸堅藥品 腹痛脹滿嘔吐藥品 胸脅滿藥品

補五臟藥品 益氣藥品 長陰陽益精氣藥品 補骨髓藥品

長飢肉藥品 堅筋骨藥品 陰下濕養藥品 消渴藥品

消食藥品 淋閉藥品 利小便藥品 止小便利藥品 明目藥品

止淚藥品 目赤痛藥品 霍亂轉筋藥品 腸痔藥品 鼠漏并痔藥品

三蟲藥品 益肝膽藥品 補養心氣藥品 補養腎氣藥品

補脾藥品 欬逆上氣藥品 下氣藥品 下部蟲藥品 崩中下血藥品

女人血閉藥品 女人寒熱疝瘕漏下藥品 傷寒溫疫藥品 健忘藥品

女人陰冷腫痛藥品 陰蝕瘡藥品 下部痢藥品 虛損洩精藥品

通九竅藥品 唾粘如膠并唾血藥品 吐血藥品 下血藥品 尿血藥品 耳聾藥品

止汗藥品 出汗藥品 堅齒藥品 癰腫藥品 惡瘡藥品 熱極喘口舌焦乾藥品

利血脈藥品 失魂魄藥品 悅人面藥品 口瘡藥品

脚弱疼冷藥品

卷之二

玉石部上品二十二味

玉泉 玉屑 丹砂 空青 綠青 曾青 白青 扁青

石膽 雲母 石鍾乳 朴消 消石 芒消 礬石 滑石

紫石英 白石英 五石脂 太一餘糧 石中黃子 禹餘糧

玉石部中品二十九味

金屑 銀屑 水銀 雄黃 雌黃 殷孽 孔公孽 石腦

石硫黃 陽起石 凝水石 石膏 磁石 玄石 理石 長石

膚青 鐵落 鐵 生鐵 剛鐵 鐵精 光明鹽 綠鹽

密陀僧 桃花石 珊瑚 石花 石牀

玉石部下品三十一味

青琅玕 礬石 特生礬石 握雪礬石 方解石 蒼石 土陰孽 代赭

鹵鹹 大鹽 戎鹽 白堊 鉛丹 粉錫 錫銅鏡鼻 銅弩牙

金牙 石灰 冬灰 赤銅屑 銅鑛石 鍛竈灰 伏龍肝 東壁土 紫鉤麒麟竭

硃砂 薑石 赤銅屑 銅鑛石 白瓷瓦屑 烏古瓦 石鷲 梁上塵

草部上品之上四十味

青芝 赤芝 黃芝 白芝 黑芝 紫芝 赤箭 天門冬

麥門冬 朮 女萎 薺 黃精 甘草 乾地黄生者附 菖蒲 遠志葉附 牛膝 菴蘭子 薏苡人

澤瀉葉實附 署預 菊花 升麻 此胡葉附 防葵 蒼絲子 巴戟天 白英

細辛 獨活 車前子葉根附 薪莫子 荒蔚子莖附 木香 龍膽 人參 石斛 蒼蘭子 薏苡人

白蒿

草部上品之下 三十八味

肉蓯蓉 地膚子

黃連 沙參

香蒲 蘭草

黃耆葉附 徐長卿

營實根附 薇銜

草部中品之上 三十七味

當歸 秦膠

葛根汁附 前胡

石龍芮花附 石韋

白芷葉附 杜衡

百合 酸漿

草部中品之下 三十九味

款冬 牡丹

白前 百部

惡實根附 莎草根名香附

紅草 陟釐

鱧腸連子草 蛄醬

阿魏

忍冬

丹參

決明子

杜若

五味子

黃芩子附

知母

狗脊

紫草

紫參

女萎

防己

王瓜

大小薊根

井中苔萍藍附

百脈根

蘿摩子

蒺藜子葉附

王不留行

芎藭

蛇床子

旋花根附

芍藥

大青

萆薢

紫苑

女萎

女苑

澤蘭

高良薑

艾葉

水萍

白藥

白藥

石龍留葉附

藍實葉附

薤蕪

茵陳蒿

白兔藿

乾薑性薑附

貝母

蒺藜

白鮮

淫羊藿仙靈脾是也

白薇

通草

地榆

馬先蒿

水萍

白藥

白藥

石龍留花附

景天

續斷

漏蘆

鬼督郵

藁本實附

麻黃

枯樓根實附

玄參

瞿麥

薤耳葉附

白薇

王孫

蜀羊泉

海藻

白藥

白藥

絡石

天名精

雲實花附

茜根

白花藤

麻黃

玄參

瞿麥

薤耳葉附

白薇

王孫

蜀羊泉

海藻

白藥

白藥

白藥

白藥

千歲藥

蒲黃

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

飛廉

草部下品之上 二十五味

大黃

桔梗

旋復花 根附

鉤吻

側子

羊躑躅

虎掌

菰苔子

蛇含

草蒿

草部下品之下 六十八味

連翹

白頭翁

陸英

蒴藋

鼠尾草

馬鞭草

狼跋子

弓弩弦

敗船茹

敗鼓皮

豬膏毒

紫葛

狝猴

狼毒

蒲公草

商陸

甌帶灰

屨屨鼻繩

木部上品 二十七味

茯苓 附神

琥珀

楓香脂 皮附

乾漆 生漆附

沉香 麝香附

難舌香 楓香等附

甘遂

藜蘆

茵芋

蜀漆

瞿莖

蘭茹

蓋草

胡桐淚

春杵頭細糠

屋遊

鬼白 葉附

菰麻子 葉附

女青

故麻鞋底

松脂 實葉節附

蔓荊實

蒼香

葶藶

楮魁

射干

恆山

苦艾

夏枯草

馬勃

羊桃

烏韭

雞腸

敗天公

赤車使者

格注草

甘蕉根

角蒿

筆頭灰

柏實 葉皮附

牡荊 根附

芫花 根附

及己

鳶尾

青柏子 莖葉附

牙子

羊蹄

蚤休

蛇莓

半天河

劉寄奴

獨行根

篇蓄

昨葉何草

白附子

茵桂

女貞實

辛夷

澤漆

烏頭 射附

貫衆 花附

半夏

白欬

鹿藿

虎杖

芋根

地漿

三白草

狗舌

醉漿草

白附子

桂

桑上寄生

榧核

榆皮 花附

大戟

天雄

附子

白朮

牛扁

石長生

菰根

敗蒲席

牽牛子

烏蘇

茵實

鶴蟲

杜仲

五加皮

酸棗

槐實枝皮等附 楮實葉及莖等附 枸杞 蘇合香 橘柚

木部中品二十九味

龍眼 厚朴 猪苓 簞竹葉根實附 淡竹葉漚皮茹等附 枳實 山茱萸

吳茱萸根附 秦皮 梔子 檳榔 合歡 秦椒 衛矛 紫葳等附

蕪荑 食茱萸 棘子木 每始王木 析傷木 茗苦櫟 菴摩勒 毗梨勒

松蘿 白棘 棘刺花實附 安息香 龍腦香 菴摩勒 毗梨勒

木部下品四十五味

黃環 石南實附 巴豆 蜀椒 莽草 郁李人根附 鼠李根附 欒華

杉材 楠材 樞實 蔓椒 小柏 英莛 鈞藤 雷丸 搜疏 樺樹皮

白楊 水楊葉 欒荊 桐葉花附 梓白皮葉附 蘇方木 接骨木 枳椇 皂莢 木天蓼

楝實根附 柳華子附 訶梨勒 楓柳皮 賣子木 大空 紫真檀

烏白木 赤瓜木實附 楊柳皮 楊柳木 櫟若皮附

人獸部五十六味

髮髮 亂髮 人乳汁 頭垢 尿溺 龍骨白龍骨齒等附 白膠 牛黃

麝香 馬乳 羊乳 犀角 酥 熊脂 鹿茸骨角等附 阿膠

醍醐 底野迦 酪 白馬莖眼蹄齒心肺等附 狗陰莖腦心等附 殺羊角髓肺肉等附

牛角鰓髓等附 虎骨膏肉等附 豹肉 狸骨肉等附 兔頭骨腦肝等附 獺肝肉附 六畜毛蹄甲

麋骨肉等附 麋脂角附 豚卵蹄足心等附 龜鼠 獺鼠 獺鼠

獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠 獺鼠



白瓜子

白冬瓜

瓜蒂花附

冬葵子根葉附

苋實

苦菜

薺實附

蕪菁子附

萊菔根

龍葵子附

菰

芥

苜蓿

苣荬子葉附

藜實葉附

假蘇

葱實根莖汁等附

薤

韭根附

白蘘荷

菘菜

紫蘇子附

水蘇

落葵

香薷

薄荷

秦艽梨

苦瓠

水芹

芸薹

蓴

蔓菁

蕺

蒟蒻也

蒜小蒜也

薑

芸薹

米穀部二十八味

胡麻

青藜

麻蕒子附

飴糖

大豆黃卷生大豆附

赤小豆

豉

大麥

糠麥孽附

小麥麴附

青粱米

黃粱米

白粱米

粟米

丹黍米

藜米

秫米

陳廩米

酒

腐婢

菹豆葉附

黍米

粳米

稊米

稷米

醋醬

醬

食鹽

有名未用一百九十六味

青玉

白玉髓

玉英

璧玉

合玉石

紫石華

白石華

黑石華

黃石華

厲石華

石肺

石肝

石脾

石腎

封石

陵石

碧石青

遂石

白肌石

龍石膏

五羽石

石流青

石流赤

石者

紫加石

終石

玉伯

文石

曼諸石

山慈石

石濡

石芸

石劇

路石

曠石

敗石

越砥石

金莖

夏臺

染紫

鬼目

鬼蓋

馬顛

馬唐

馬逢

牛舌

羊乳

羊實

犀落

鹿良

菟裘

雀梅

雀翹

雞澀

相烏

鼠耳

蛇舌

龍常草

離樓草

神護草

黃護草

吳唐草

天雄草

雀醫草

木甘草

益決草

九熟草

兌草

酸草

異草

灌草

葩草



生髮黑髮第八方一十

卷之六

產後心悶第一方四首

產後虛煩第二方一十首

陰脫第三方八首

惡露第四方一十首

心痛第五方四首

腹痛第六方一十首

虛損第七方一十首

卷之七

虛乏第一方六十首

盜汗第二方四十首

下乳第三方一十首

中風第四方一十首

心悸第五方四十首

下痢第六方一十首

淋渴第七方一十首

卷之八

崩中第一方三十首

月水不利第二方三十首

損傷第三方七首

卷之九 傷寒

太陽病用桂枝湯法第一方五十七證

太陽病用麻黃湯法第二方一十六證

太陽病用青龍湯法第三方四證

太陽病用柴胡湯法第四方一十五證

太陽病用承氣湯法第五方九證

太陽病用陷胸湯法第六方一十六證

太陽病雜療法第七方二十三證

陽明病狀第八方一十五證

少陽病狀第九方九證

卷之十

太陰病狀第一方八證 少陰病狀第二方一十五證

厥陰病狀第三方七證 傷寒宜忌第四方一十五

發汗吐下後病狀第五方一十五證

霍亂病狀第六方三十證

陰易病已後勞復第七方七證 附方六首

卷之十一